31993R3675

L 340/1 *ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ* 31.12.1993

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 3675/93
ze dne 20. prosince 1993
o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a vládou Kanady o vztazích v oblasti rybolovu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 43 této smlouvy ve spojení s čl. 228 odst. 3 prvním pododstavcem,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu,

vzhledem k tomu, že Kanada je důležitým partnerem Evropského společenství, s nímž by měly být udržovány dobré vztahy v odvětví rybolovu; že by tedy měl být vytvořen rámec pro vzájemnou spolupráci s cílem podporovat účinné zachovávání a využívání rybolovných zdrojů v severozápadním Atlantiku na dlouhodobém základě; že v souvislosti s tím se obě strany dohodly na aspektech, ke kterým je třeba přihlížet v jejich vztazích v oblasti rybolovu;

vzhledem k tomu, že Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a vládou Kanady o vztazích v oblasti rybolovu by měla být schválena;

vzhledem k tomu, že obě strany mají v úmyslu provádět zvláštní opatření pro spolupráci stanovená v memorandu o porozumění, které je připojeno k výměně dopisů podle Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu, jejímiž jsou signatáři a podle Úmluvy o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severozápadním Atlantiku, jejímiž jsou smluvními stranami; že by tedy mělo být jasně vyjádřeno, že Komise je zmocněna vést za tímto účelem jednání v souladu se směrnicemi o projednávání stanovenými dne 15. prosince 1992;

vzhledem k tomu, že vztahy mezi stranami v odvětví rybolovu jsou založeny zejména na přístupu k přebytkovým zdrojům v kanadských vodách;

vzhledem k tomu, že by měla být stanovena zvláštní ustanovení pro ukončení spolupráce, pokud ji Společenství nebude schopno v důsledku zvláštních okolností zachovat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a vládou Kanady o vztazích v oblasti rybolovu se schvaluje jménem Společenství.

Znění dohody ve formě výměny dopisů, jejíž nedílnou součástí je memorandum o porozumění, se připojuje k tomuto nařízení.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osoby zmocněné podepsat dohodu ve formě výměny dopisů zavazující Společenství.

Článek 3

Komise, které je nápomocen výbor složený ze zástupců členských států, vede konzultace mezi Společenstvím a vládou Kanady podle bodu I písm. d), e), g) a h) a bodu II memoranda o porozumění.

Článek 4

1. V případě potíží předloží Komise, podle ustanovení bodu IV písm. d) memoranda o porozumění, Radě a členským státům bezodkladně zprávu spolu se svým stanoviskem s tím, že podmínky pro vypovězení dohody jsou splněny. Do 10 dnů od předložení stanoviska Radě může kterýkoliv členský stát přednést záležitost v Radě. Rada může kvalifikovanou většinou rozhodnout o neukončení dohody. Pokud není rozhodnuto o neukončení do jednoho měsíce po předložení stanoviska Radě, nebo pokud některý členský stát nepřednese záležitost v Radě ve výše uvedené lhůtě 10 dnů, Komise dohodu vypoví.

2. Komise oznámí jménem Společenství vypovězení dohody ve formě výměny dopisů v souladu s bodem IV písm. e) memoranda o porozumění.

Článek 5

1. Rozhodne-li se vláda Kanady v souladu s bodem III písm. b) memoranda o porozumění nabídnout Společenství rybolovná práva k přebytkovým zdrojům ve své rybolovné oblasti, Rada přijme kvalifikovanou většinou do dvou měsíců po obdržení této nabídky rozhodnutí o rozdělení mezi členské státy.

2. Vlastník nebo provozovatel plavidla členského státu provádějícího rybolov nebo jiné činnosti podle bodu III písm. c) memoranda o porozumění poskytne příslušným úřadům Společenství informace, které mohou být požadovány podle uvedeného bodu, který se týká rybích produktů nebo produktů rybolovu z odlovů nebo jinak získaných. Podrobnější pravidla pro provádění ustanovení tohoto odstavce se přijmou v souladu s postupem stanoveným v článku 18 nařízení Rady (EHS) č. 3760/92 ze dne 20. prosince 1992 o zavedení systému Společenství pro rybolov a akvakulturu [1].

Článek 6

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. prosince 1993.

Za Radu

předseda

A. BOURGEOIS

[1] Úř. věst. L 389, 31.12.1992, s. 1.